



ADORATION

De | von

FABRICE DU WELZ

Avec | mit Thomas Gioria, Fantine Harduin, Benoît Poelvoorde, Laurent Lucas, Anaël Snoek, Gwendolyn Gourvenec.

Belgique, France.

Drame. Thriller. Drama.

98 Min. ADOK films.

Grande Première.

Section Horizon.

Mit englischen Untertiteln

Paul est un jeune garçon solitaire de 14 ans. Sa mère est femme de ménage dans une clinique psychiatrique et son père les a quittés il y a déjà très longtemps. Une nouvelle patiente arrive à la clinique. Elle s'appelle Gloria, c'est une adolescente trouble et solaire. Paul tombe follement amoureux et s'enfuit avec elle loin du monde des adultes. Ils veulent rejoindre le « havre de paix » décrit par Gloria : la maison de son grand-père, sur la Côte de Granit Rose en Bretagne. Les voici embarqués vers un pays où l'on n'arrive jamais.

Paul ist ein einsamer 14-jähriger Junge. Seine Mutter arbeitet in einer psychiatrischen Klinik und sein Vater hat die Familie vor langer Zeit verlassen. Eines Tages kommt Gloria, eine neue Patientin in die Klinik. Paul verliebt sich Hals über Kopf in das psychisch instabile Mädchen und flüchtet mit ihr aus der Welt der Erwachsenen. Sie machen sich auf den Weg zum «Hafen des Friedens», so nennt Gloria das Haus ihres Grossvaters an der Rosengrannitküste in der Bretagne. Werden sie ihr Ziel jemals erreichen?

Ve|Fr
13.09


15.30

Bienne
REX 2

Vo+F/angl



ALICE ET LE MAIRE

De | von

NICOLAS PARISER

Avec | mit Fabrice Luchini, Anaïs Demoustier, Nora Hamzawi, Léonie Simaga, Antoine Reinartz, Maud Wyler.

France.

Comédie dramatique. Dramödie.

105 Min. Agora Films.

Grande Première.

Mit deutschen Untertiteln

Le maire de Lyon, Paul Théraneau, va mal. Il n'a plus une seule idée. Après trente ans de vie politique, il se sent complètement vide. Pour remédier à ce problème, on décide de lui adjoindre une jeune et brillante philosophe, Alice Heimann. Un dialogue se noue, qui rapproche Alice et le maire et ébranle leurs certitudes.

Paul Théraneau, dem Bürgermeister von Lyon, geht es schlecht. Nach dreissig Jahren in der Politik fühlt er sich völlig ausgebrannt. Die brillante junge Philosophin Alice Heimann soll seinem müden Geist wieder auf die Sprünge helfen. Zwischen den beiden entwickelt sich ein reger Austausch, der die Überzeugungen beider in den Grundfesten erschüttert.

Sa 14.09	🕒 20.30	Bienne APOLLO	F/d
-------------	------------	------------------	-----

Di So 15.09	🕒 20.30	Berne cineClub	F/d
----------------	------------	-------------------	-----



BAGHDAD IN MY SHADOW

De | von

SAMIR

Avec | mit Haytham Abdulrazaq, Zahraa Ghandour, Waseem Abbas, Maxim Mehmet, Shervin Alenabi, Meriam Abbas.

Suisse, Allemagne, Royaume-Uni.

Drame. Thriller. Drama.

105 Min. Filmcoopi Zürich.

Grande Première.

Section Horizon.

Section Clin d'œil au cinéma suisse.

Mit deutschen Untertiteln

Sa 14.09	🕒 9.30	Bienne LIDO 1	Vo/d/ff	🎧
-------------	-----------	------------------	---------	---

Sa 14.09	🕒 15.30	Berne cineClub	Vo/d/ff	🎧
-------------	------------	-------------------	---------	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Samir

SÉANCE SPÉCIALE DU FORUM DU BILINGUISME.

Amal, architecte, a fui son ex-mari et travaille au Café Abu Nawas, lieu de rencontre populaire pour les Irakiens en exil à Londres. Taufiq est impuissant face au changement de son neveu Nasseer qui est sous l'influence d'un prédicateur salafiste radical. Muhanad, quant à lui, n'a quitté Bagdad que récemment pour échapper à la menace à laquelle les homosexuels sont confrontés. La petite communauté est en danger lorsque l'ex-mari d'Amal apparaît à Londres et que le prédicateur salafiste force Nasseer à agir contre les « impies » du café.

SPEZIALVORFÜHRUNG DES FORUMS FÜR DIE ZWEISPRACHIGKEIT.

Die Architektin Amal – vor ihrem Ex-Mann auf der Flucht – arbeitet im Café Abu Nawas, einem beliebten Treffpunkt für Exil-Irakis. Taufiq muss machtlos zusehen, wie sein Neffe Nasseer unter den Einfluss eines radikalen salafistischen Predigers gerät. Muhanad verliess Bagdad, weil er dort als Homosexueller bedroht war. Als Amals Ex-Mann in London auftaucht und Nasseer, vom salafistischen Prediger gezwungen, die «Gottlosen» im Café angreift, ist die kleine Gemeinschaft in grosser Gefahr.



CAMILLE

De | von

BORIS LOJKINE

Avec | mit Nina Meurisse, Fiacre Bindala, Bruno Todeschini, Grégoire Colin, Augustin Legrand, Michael Zumstein.

France, République centrafricaine.

Drame. Drama.


90 Min. trigon-film.

Grande Première.

Section Horizon.

Jeune photojournaliste éprise d'idéal, Camille part en Centrafrique couvrir la guerre civile qui se prépare. Très vite, elle se passionne pour ce pays et sa jeunesse emportée par la tourmente. Désormais, son destin se jouera là-bas.

Die junge Fotojournalistin Camille reist voller Idealismus in die Zentralafrikanische Republik, um über den unmittelbar bevorstehenden Bürgerkrieg zu schreiben. Sofort ist sie von diesem Land und von seiner jungen Bevölkerung, die von den Unruhen mitgerissen wird, begeistert. Bald ist auch ihr eigenes Schicksal untrennbar mit diesem Ort verbunden.

Di So 15.09	 17.45	Bienne REX 2	Vo+F/f
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	--------



CHAMBOULTOUT

De | von

ÉRIC LAVAINÉ

Avec | mit Alexandra Lamy, José Garcia, Michaël Youn, Anne Marivin, Michel Vuillermoz, Medi Sadoun, Olivia Côte.

France.

Comédie. Komödie.


101 Min. JMH Distributions.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Béatrice célèbre avec les siens la sortie de son livre, dans lequel elle raconte l'accident de son mari qui a bouleversé leur vie. Frédéric a perdu la vue et ne peut s'empêcher de dire tout ce qu'il pense : c'est devenu un homme imprévisible et sans filtre bien que toujours aussi drôle et séduisant. Mais ce livre, véritable hymne à la vie, va déclencher un joyeux pugilat car même si Béatrice a changé les noms, chacun de ses proches cherche à retrouver son personnage. Le groupe d'amis et la famille tanguent mais certaines tempêtes sont salutaires.

Beatrice feiert mit ihrer Familie die Veröffentlichung ihres Buches, in dem sie vom schweren Unfall ihres Mannes erzählt. Frédéric hat dabei das Augenlicht verloren und äussert seither zwanghaft alles, was ihm durch den Kopf geht. Sein ungefiltertes Verhalten macht ihn unberechenbar, zugleich ist er charmant und witzig wie eh und je. Das Buch ist eine wahre Hymne an das Leben, sorgt aber auch für Aufruhr. Die Verwandten erkennen sich trotz veränderter Namen wieder. Die Stimmung ist angespannt – doch Unwetter haben bekanntlich auch eine reinigende Wirkung.

Ve Fr 13.09	 18.00	Bienne REX 2	F
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	----------



CHAMBRE 212

De | von

CHRISTOPHE HONORÉ

Avec | mit Chiara Mastroianni, Vincent Lacoste, Camille Cottin, Benjamin Biolay, Stéphane Roger, Harrison Arevalo.

France, Luxembourg, Belgique.

Comédie. Komödie.

90 Min. Xenix Filmdistribution.

Grande Première.

Cannes 2019 | Prix d'interprétation:

Un Certain Regard.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

Après 20 ans de mariage, Maria décide de quitter le domicile conjugal. Une nuit, elle part s'installer dans la chambre 212 de l'hôtel d'en face. De là, Maria a une vue plongeante sur son appartement, son mari, son mariage. Elle se demande si elle a pris la bonne décision. Bien des personnages de sa vie ont une idée sur la question, et ils comptent le lui faire savoir.

Maria lebt seit 20 Jahren glücklich mit Richard zusammen. Als dieser entdeckt, dass sie sich ab und zu mit jüngeren Männern vergnügt, bricht für ihn eine Welt zusammen. Maria entscheidet sich für eine Auszeit und bezieht im Hotel gegenüber das Zimmer 212, von wo aus sie mit Blick auf Richard und die gemeinsame Wohnung ihre langjährige Beziehung Revue passieren lässt. Dabei wird sie von Geistern aus ihrer Vergangenheit besucht, etwa von ihrem Mann in jungen Jahren und von ihrer verstorbenen Mutter.

Ve Fr 13.09	🕒 11.30	Berne cineClub	F/d
------------------------------	-------------------	---------------------------------	-----

Ve Fr 13.09	🕒 12.30	Bienne REX 1	F/d
------------------------------	-------------------	-------------------------------	-----



DEMAIN EST À NOUS

De | von

**GILLES DE
MAISTRE**

France.

Documentaire. Dokumentarfilm.

83 Min. Impuls Pictures.

Grande Première.

Section Horizon.

Mit französischen Untertiteln

Ce sont des enfants venus des quatre coins du monde, qui se battent pour défendre leurs convictions. Jamais ils ne se sont dit qu'ils étaient trop jeunes, trop isolés pour se lever contre l'injustice ou les violences. Au contraire, grâce à leur force de caractère et à leur courage, ils inversent le cours des choses et entraînent avec eux des dizaines d'autres enfants. De l'Inde au Pérou, de la Bolivie à la Guinée, en passant par la France et les États-Unis, ce documentaire part à la rencontre de ces enfants qui ont trouvé la force de mener leurs combats.

Sie sind Kinder aus allen vier Ecken der Welt und kämpfen für ihre Überzeugungen. Zu jung oder zu machtlos, um sich gegen Ungerechtigkeit und Gewalt aufzulehnen, das gibt es nicht für sie. Dank ihrer Charakterstärke und ihrem Mut können sie die Situation, in der sie leben, tatsächlich verändern, auch für Dutzende anderer Kinder. Ein Dokumentarfilm über Kinder und ihre Kraft von Indien bis Peru, von Bolivien bis Guinea und von Frankreich bis in die USA.

Sa 14.09	🕒 18.30	Bienne REX 2	Vo+F/f
-------------	------------	-----------------	--------



DEUX MOI

De | von

CÉDRIC KLAPISCH

Avec | mit François Civil, Ana Girardot, Camille Cottin, François Berléand, Simon Abkarian, Eye Haidara, Rebecca Marder.

France.

Comédie dramatique. Dramödie.

110 Min. Frenetic Films.

Première suisse. Schweizer Premiere.

À une époque où tout le monde semble être connecté, Rémy et Mélanie sont deux victimes de la solitude des grandes villes. Ils habitent mur contre mur dans le même quartier à Paris, font leurs courses chez le même épicier... Mais tandis que Mélanie multiplie les rendez-vous ratés sur les réseaux sociaux, Rémy peine à faire une rencontre. Sans le savoir, ils empruntent deux routes qui les mèneront dans une même direction... celle d'une histoire amour ?

Alle sind heutzutage total vernetzt – Rémy und Mélanie fühlen sich in der Grossstadt Paris trotzdem allein. Sie leben Wand an Wand und kaufen im selben Quartierladen ein, doch beide sind so mit sich selbst beschäftigt, dass sie einander nicht bemerken. Mélanie erlebt auf Partnersuchportalen einen Misserfolg nach dem anderen, während Rémy sich um ein erstes Date bemüht. Ohne es zu wissen, suchen beide nach einem Weg, der in dieselbe Richtung führt – vielleicht sogar in eine gemeinsame Liebesgeschichte?

Ve|Fr
13.09


20.15

Bienne
REX 2

F



DONNE-MOI DES AILES

De | von

NICOLAS VANIER

Avec | mit Jean-Paul Rouve, Mélanie Doutey, Louis Vazquez, Fred Saurel, Lilou Fogli, Grégori Baquet, Dominique Pinon.

France.

Aventure. Abenteuerfilm.

113 Min. Pathé Films.

Grande Première.

D'après une incroyable histoire vraie.

Christian, scientifique visionnaire, étudie les oies sauvages. Pour son fils, adolescent obnubilé par les jeux vidéo, l'idée de passer des vacances avec son père en pleine nature est un cauchemar. Pourtant, père et fils vont se rapprocher autour d'un projet fou : sauver une espèce en voie de disparition, grâce à l'ULM de Christian ! Commence alors un incroyable et périlleux voyage.

Nach einer unglaublichen, aber wahren Geschichte.

Christian ist ein visionärer Wissenschaftler, der das Leben von Wildgänsen studiert. Für seinen Sohn, der am liebsten Videogames spielt, ist die Vorstellung, die Ferien bei seinem Vater mitten in der Natur verbringen zu müssen, ein Alptraum. Doch die beiden wagen sich an ein verrücktes Projekt: Mithilfe eines Ultraleichtflugzeugs wollen sie eine bedrohte Art retten. Eine unglaubliche Reise voller Gefahren beginnt.

Sa 14.09	 15.30	Bienne APOLLO	F
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	---



EXFILTRÉS

De | von

EMMANUEL HAMON

Avec | mit Swann Arlaud, Finnegan Oldfield, Jisca Kalvanda, Charles Berling, Kassem Al Khoja, Ethan Palisson.

France, Turquie.

Drame. Thriller. Drama.

103 Min.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Section découverte.

Section Horizon.

Mit englischen Untertiteln

Rakka, Syrie, printemps 2015. Faustine ouvre les yeux sur l'enfer dans lequel elle s'est jetée avec son fils de 5 ans. À Paris, Gabriel et Adnan, deux jeunes activistes, sont émus par la détresse de Sylvain, le mari de Faustine. Ils vont ainsi monter une opération d'exfiltration à haut risque. Une histoire vraie de deux mondes et celle d'une génération.

Rakka, Syrien, im Frühling 2015. Vor Faustines Augen erstreckt sich die Hölle, in die sie sich mit ihrem fünfjährigen Sohn begeben hat. Tief betroffen von der Verzweiflung ihres Mannes Sylvain, der in Paris geblieben ist, planen die beiden jungen Aktivistinnen Gabriel und Adnan eine hochgefährliche Ausschleusung. Eine wahre Geschichte über eine Generation zwischen zwei Welten.

Sa 14.09	 22.45	Bienne APOLLO	Vo+F/angl
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	-----------



FAHIM

De | von

PIERRE FRANÇOIS MARTIN-LAVAL

Avec | mit Isabelle Nanty, Gérard Depardieu, Assad Ahmed, Mizanur Rahaman, Sarah Touffic Othman-Schmitt.

France.

Drame, Biopic. Drama, Filmbiografie.

107 Min. JMH Distributions.

Grande Première.

Section Horizon.

Mit deutschen Untertiteln

Inspiré de *Un Roi clandestin* de Fahim Mohammad. Forcés de fuir son Bangladesh natal, le jeune Fahim et son père quittent le reste de la famille pour Paris. Ils entament un véritable parcours du combattant pour obtenir l'asile politique, avec la menace d'être expulsés à tout moment. Grâce à son don pour les échecs, Fahim rencontre Sylvain, l'un des meilleurs entraîneurs d'échecs de France. Ils vont apprendre à se connaître et se lier d'amitié. Alors que le Championnat de France commence, la menace d'expulsion se fait pressante et Fahim n'a plus qu'une seule chance pour s'en sortir : être Champion de France.

Inspiriert von *Un Roi clandestin* von Fahim Mohammad. Der junge Fahim und sein Vater müssen aus ihrer Heimat Bangladesch flüchten. Mit der Ankunft in Frankreich beginnt ihr Kampf um politisches Asyl, begleitet von der ständigen Angst, ausgewiesen zu werden. Eines Tages lernt der schachbegeisterte Fahim den Schachtrainer Sylvain kennen. Zwischen den beiden entwickelt sich eine Freundschaft. Als die französische Schachmeisterschaft beginnt und zugleich die Ausweisung droht, bleibt Fahim nur eine Chance: Er muss die Meisterschaft gewinnen.

Ve Fr 13.09	🕒 13.30	Berne cineClub	Vo+F/d
------------------------------	-------------------	---------------------------------	--------

Sa 14.09	🕒 11.00	Bienne APOLLO	Vo+F/d
---------------------------	-------------------	--------------------------------	--------



FÊTE DE FAMILLE

De | von

CÉDRIC KAHN

Avec | mit Catherine Deneuve, Emmanuelle Bercot, Vincent Macaigne, Cédric Kahn, Luana Bajrami, Laetitia Colombani.

France.

Comédie dramatique. Dramödie.



101 Min. Praesens Film.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

« Aujourd'hui c'est mon anniversaire et j'aimerais qu'on ne parle que de choses joyeuses. » Andréa ne sait pas encore que l'arrivée « surprise » de sa fille aînée, Claire, disparue depuis trois ans et bien décidée à reprendre ce qui lui est dû, va bouleverser le programme et déclencher une tempête familiale.

« Heute ist mein Geburtstag, und ich möchte nur über erfreuliche Dinge reden. » Andreas Wunsch geht nicht in Erfüllung. Stattdessen taucht unerwartet ihre älteste Tochter Claire auf. Diese war drei Jahre lang verschwunden und will sich nun holen, was ihr zusteht. Dabei bringt sie nicht nur das Festprogramm, sondern die ganze Familie durcheinander.

Di So 15.09	 15.15	Bienne REX 1	F/d	
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----	-------------------------------------------------------------------------------------

 en présence de | in Anwesenheit von
Cédric Kahn & Vincent Macaigne



FOURMI

De | von

JULIEN RAPPELNEAU

Avec | mit François Damiens, Maleaume Paquin, André Dussollier, Ludivine Sagnier, Laetitia Dosch.

France, Belgique.

Comédie dramatique. Dramödie.

105 Min. Pathé Films.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Librement adapté de la bande dessinée *Dream Team* de Mario Torrecillas et Artur Laperla.

Le jeune Théo, surnommé « Fourmi », aimerait redonner de l'espoir à son père, Laurent, un grand gaillard solitaire et désabusé par la vie. L'occasion se présente quand Théo est sur le point d'être recruté par un grand club de foot anglais. Finalement non sélectionné car jugé trop petit, Fourmi n'a pas le cœur d'imposer une déception de plus à son père. Il se lance dans un mensonge qui va rapidement le dépasser.

Freie Adaption des Comics *Dream Team* von Mario Torrecillas und Artur Laperla.

Der kleine Theo wird von allen «Fourmi» (Ameise) genannt. Er möchte seinem Vater Laurent, einem kräftigen Kerl, der aber einsam und enttäuscht vom Leben ist, neue Hoffnung schenken. Theo sieht die Gelegenheit dazu gekommen, als sich ein grosser englischer Fussballverein für ihn interessiert. Er wird zwar nicht selektioniert, weil er zu klein ist, doch «Fourmi» bringt es nicht übers Herz, seinen Vater ein weiteres Mal zu enttäuschen. So entscheidet er sich für eine Lüge, die ihm jedoch schon bald über den Kopf wächst.

Ve|Fr
13.09

🕒
15.30

Bienne
APOLLO

F



GLORIA MUNDI

De | von

ROBERT GUÉDIGUIAN

Avec | mit Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Meylan, Anaïs Demoustier, Robinson Stévenin.

France, Italie.


Drame. Drama.

106 Min. Agora Films.

Grande Première.

Daniel sort de prison où il était incarcéré depuis de longues années et retourne à Marseille. Sylvie, son ex-femme, l'a prévenu qu'il était grand-père : leur fille Mathilda vient de donner naissance à une petite Gloria. Le temps a passé, chacun a fait ou refait sa vie... En venant à la rencontre du bébé, Daniel découvre une famille recomposée qui lutte par tous les moyens pour rester debout. Quand un coup du sort fait voler en éclat ce fragile équilibre, Daniel, qui n'a plus rien à perdre, va tout tenter pour les aider.

Nach zahlreichen Jahren im Gefängnis kehrt Daniel nach Marseille zurück. Seine Exfrau Sylvie lässt ihn wissen, dass er Grossvater geworden ist – ihre Tochter Mathilda hat vor kurzem ein Mädchen namens Gloria zur Welt gebracht. Bei einem Besuch seiner Enkelin merkt Daniel, dass sich in der Zwischenzeit einiges verändert hat. Die Familie kämpft ums Überleben. Als ein Schicksalsschlag das fragile Gleichgewicht ins Wanken bringt, setzt Daniel, der nichts mehr zu verlieren hat, alles daran, seinen Nächsten zu helfen.

Di So 15.09	 10.45	Bienne REX 2	F
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	----------



GRÂCE À DIEU

De | von

FRANÇOIS OZON

Avec | mit Melvil Poupaud, Denis Ménochet, Swann Arlaud, Éric Caravaca, François Marthouret, Bernard Verley.

France.

Drame. Drama.

137 Min. Filmcoopi Zürich.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

Alexandre vit à Lyon avec sa femme et ses enfants. Un jour, il découvre par hasard que le prêtre qui a abusé de lui aux scouts officie toujours auprès d'enfants. Il se lance alors dans un combat, rejoint par François et Emmanuel, également victimes du prêtre, pour « libérer leur parole » sur ce qu'ils ont subi. Mais les répercussions et conséquences ne laisseront personne indemne.

Alexandre lebt mit seiner Frau und seinen Kindern in Lyon. Eines Tages findet er zufällig heraus, dass der Priester, der ihn als Kind missbraucht hat, nach wie vor im Amt ist. Zusammen mit François und Emmanuel, die dasselbe erlebt haben, bricht er das Schweigen und versucht die verantwortlichen Würdenträger dazu zu bringen, den Priester zu suspendieren. Nach anfänglichen Vertuschungsversuchen seitens der Kirche kommt die Geschichte allmählich ans Licht.

Sa 14.09	🕒 12.30	Berne cineClub	F/d
-------------	------------	-------------------	-----

Di So 15.09	🕒 15.15	Bienne APOLLO	F/d
----------------	------------	------------------	-----



INSÉPARABLES

De | von

VARANTE SOUDJIAN

Avec | mit Ahmed Sylla, Alban Ivanov,
Judith El Zein, Ornella Fleury, Christian
Bujeau, Amir El Kacem, Jean Philippe Ricci.

France.

Comédie. Komödie.

97 Min. JMH Distributions.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Mika, un petit escroc, a fait un rapide tour en prison, où il a fait la connaissance de « Poutine », un détenu cinglé et imprévisible. Sitôt sa peine purgée, il décide de repartir à zéro et de refaire sa vie. Alors qu'il s'apprête à épouser la fille d'un riche homme d'affaires, son passé le rattrape : Poutine débarque sans prévenir ! Mika va vite réaliser qu'on ne se débarrasse pas aisément d'un tel boulet.

Während eines kurzen Aufenthalts im Gefängnis lernt der Kleinganove Mika den durchgeknallten Häftling «Putin» kennen. Nach abgessener Strafe will Mika ein neues Leben beginnen. Er ist kurz davor, die Tochter eines reichen Geschäftsmannes zu heiraten, als ihn seine Vergangenheit einholt: Putin steht plötzlich vor der Tür. Bald wird Mika klar, dass man eine solche Bekanntschaft nicht so schnell wieder los wird.

Sa 14.09	🕒 23.15	Bienne REX 1	F
-------------	------------	-----------------	---



J'IRAI OÙ TU IRAS

De | von

GÉRALDINE NAKACHE

Avec | mit Leïla Bekhti, Géraldine Nakache, Patrick Timsit, Pascale Arbillot.

France.

Comédie, Drame. Komödie, Drama.

92 Min. Frenetic Films.

Grande Première.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

Sa	🕒	Bienne	F/d	🎧
14.09	15.15	REX 1		

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Géraldine Nakache

Vali et Mina sont deux sœurs que tout oppose, éloignées par les épreuves de la vie. L'une est chanteuse, rêveuse et émotive. L'autre est thérapeute, distante et rationnelle. Leur père aimant finit par trouver l'occasion rêvée pour les rassembler le temps d'un week-end et tenter de les réconcilier : Vali a décroché une audition à Paris et c'est Mina qui va devoir l'y emmener malgré son mépris pour la passion de sa sœur. C'est une histoire de retrouvailles, une histoire d'amour entre deux sœurs, l'histoire d'une famille qui s'aime mais qui ne sait plus se le dire.

Die Sängerin Vali ist verträumt und emotional, ihre Schwester Mina, eine Therapeutin, ist distanziert und rational. Mit anderen Worten: Die beiden Schwestern haben nichts gemeinsam, ausser ihrem Vater, dessen innigster Wunsch es ist, die beiden versöhnt und glücklich zu sehen. Als Vali nach Paris muss, um am Céline-Dion-Gesangswettbewerb teilzunehmen, willigt Mina auf die eindringliche Bitte ihres Vaters hin ein, sie zu begleiten. Nach einem Tag und einer Nacht ist zwischen den beiden Schwestern nichts mehr wie vorher.



JE VOUDRAIS QUE QUELQU'UN M'ATTENDE QUELQUE PART

De | von

ARNAUD VIARD

Avec | mit Jean-Paul Rouve, Alice Taghioni, Benjamin Lavernhe, Camille Rowe, Elsa Zylberstein, Aurore Clément, Sarah Adler.

France.

Drame. Drama.

89 Min. JMH Distributions.

Grande Première.

Librement adapté du livre de Anna Gavalda.

Dans la belle maison familiale, à la fin de l'été, Aurore fête ses 70 ans, entourée de ses 4 enfants, tous venus pour l'occasion. Il y a là Jean-Pierre, l'aîné, qui a endossé le rôle de chef de famille après la mort de son père ; Juliette, enceinte de son premier enfant à 40 ans et qui rêve encore de devenir écrivain ; Margaux, l'artiste radicale de la famille, et Mathieu, 30 ans, angoissé de séduire la jolie Sarah. Plus tard, un jour, l'un d'eux va prendre une décision qui changera leur vie.

Eine freie Adaption des Buches von Anna Gavalda.

Ende Sommer feiert Aurore gemeinsam mit ihren vier Kindern im schönen Familienanwesen ihren 70. Geburtstag. Jean-Pierre nimmt als Ältester seit dem Tod des Vaters die Rolle des Familienoberhauptes ein. Juliette ist mit 40 Jahren das erste Mal schwanger und träumt immer noch davon, Schriftstellerin zu werden. Margaux ist die radikale Künstlerin der Familie, und der 30-jährige Mathieu hofft, die hübsche Sarah verführen zu können. Am Tag nach dem Fest trifft eines der Kinder eine schicksalsschwere Entscheidung.

Di So 15.09	 20.30	Bienne APOLLO	F
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	----------



JOYEUSE RETRAITE !

De | von

FABRICE BRACQ

Avec | mit Michèle Laroque, Thierry Lhermitte, Nicole Ferroni, Omar Mebrouk, Judith Magre.

France.


Comédie. Komödie.

96 Min. Pathé Films.

Grande Première.

Marilou et Philippe se préparent à leur future retraite au Portugal. Mais leur fille se sépare et tout un cortège de sollicitations s'abat sur eux.

Marilou und Philippe freuen sich auf ihr künftiges Rentnerleben in Portugal. Doch dann trennt sich ihre Tochter, und plötzlich haben sie eine Menge unvorhergesehener Aufgaben am Hals.

Sa 14.09	 18.15	Bienne APOLLO	F
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	---



JUST A GIGOLO

De | von

OLIVIER BAROUX

Avec | mit Kad Merad, Anne Charrier, Pascal Elbé, Léopold Moati, Anny Duperey, Arièle Semenoff, Lionel Abelanski.

France.

Comédie. Komödie.

94 Min. Pathé Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

D'après le film *How to be a latin lover.*

Comment vivre heureux et riche sans travailler ? Être gigolo. Mais après 25 ans de vie commune avec Denise, Alex le « gigolo » se fait congédier sans préavis et se retrouve à la rue. Forcé de s'installer chez sa sœur et son neveu de 10 ans, il n'a alors qu'une obsession : retrouver au plus vite une riche héritière.

Nach dem Film *How to be a latin lover.*

Wie wird man reich und glücklich, ohne zu arbeiten? Ganz einfach: als Gigolo. Dummerweise wird Alex nach 25 Jahren des Zusammenlebens mit Denise ohne Vorankündigung «entlassen» und findet sich plötzlich auf der Strasse wieder. Er muss bei seiner Schwester und seinem zehnjährigen Neffen einziehen und hat fortan nur noch ein Ziel: so schnell wie möglich wieder eine reiche Erbin zu finden.

Ve|Fr
13.09



23.00

Bienne
APOLLO

F



L'ADIEU À LA NUIT

De | von

ANDRÉ TÉCHINÉ

Avec | mit Catherine Deneuve, Kacey Mottet Klein, Oulaya Amamra, Stéphane Bak, Mohamed Djouhri.

France, Allemagne.

Drame. Drama.

103 Min. Xenix Filmdistribution.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

Muriel est folle de joie de voir Alex, son petit-fils, qui vient passer quelques jours chez elle avant de partir vivre au Canada. Intriguée par son comportement, elle découvre bientôt qu'il lui a menti. Alex se prépare à une autre vie. Muriel, bouleversée, doit réagir très vite.

Muriel ist höchst erfreut, dass ihr Enkelsohn Alex sie besucht. Er steht kurz davor, nach Kanada auszuwandern. Seine Geheimniskrämerei und sein abweisendes Verhalten machen sie jedoch stutzig, und schliesslich entdeckt sie, dass Alex sich auf ein ganz anderes Leben vorbereitet. Bestürzt setzt Muriel alles daran, ihren Enkel von seinem Vorhaben abzubringen.

Ve Fr 13.09	🕒 20.30	Berne cineClub	F/d	🎧
------------------------------	-------------------	---------------------------------	-----	---

Sa 14.09	🕒 12.30	Bienne REX 1	F/d	🎧
---------------------------	-------------------	-------------------------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Kacey Mottet Klein



LA FAMEUSE INVASION DES OURS EN SICILE

De | von

**LORENZO
MATTOTTI**

Avec les voix de | mit den Stimmen von
Leïla Bekhti, Thomas Bidegain, Jean-
Claude Carrière, Beppe Chierici, Arthur
Dupont, Thierry Hancisse Pascal Demolon.

France, Italie.

Animation. Animationsfilm.

82 Min. JMH Distributions.

Grande Première.

Mit deutschen Untertiteln

D'après le roman de Dino Buzzati.

Tout commence le jour où Tonio, le fils du roi des ours, est enlevé par des chasseurs dans les montagnes de Sicile... Profitant de la rigueur d'un hiver qui menace son peuple de famine, le roi décide alors d'envahir la plaine où habitent les hommes. Avec l'aide de son armée et d'un magicien, il réussit à vaincre et finit par retrouver Tonio. Mais il comprend vite que le peuple des ours n'est pas fait pour vivre au pays des hommes.

Nach dem Roman von Dino Buzzati.

Eines Tages wird Tonio, der Sohn des Bärenkönigs, in den sizilianischen Bergen von Jägern entführt. Als sein Volk während des harten Winters zu verhungern droht, beschliesst der König, in die von Menschen bewohnte Ebene hinunterzusteigen. Mit Hilfe seiner Krieger und eines Zauberers gelingt es ihm, Tonio wiederzufinden. Aber schon bald muss er einsehen, dass das Bärenvolk nicht geschaffen ist, um in der Menschenwelt zu leben.

Di|So
15.09


13.00

Bienne
REX 2

F/d



LA FILLE AU BRACELET

De | von

STÉPHANE DEMOUSTIER

Avec | mit Mélissa Guers, Roschdy Zem,
Chiara Mastroianni, Anaïs Demoustier,
Annie Mercier, Pascal-Pierre Garbarini.

France, Belgique.

Drame. Drama.

96 Min. Praesens Film.

Grande Première.

Mit deutschen + englischen Untertiteln

D'après le scénario de *Acusada* de G. Tobal et U. Porra
Guardiola.

Lise a 18 ans, elle vit dans un quartier résidentiel
sans histoire et vient d'avoir son bac. Mais depuis
deux ans, Lise porte un bracelet électronique car elle
est accusée d'avoir assassiné sa meilleure amie.

Nach dem Originaldrehbuch zu *Acusada* von G. Tobal
und U. Porra Guardiola.

Lise ist 18 Jahre alt, lebt in einem langweiligen
Wohnquartier und hat gerade das Abitur gemacht.
Seit zwei Jahren trägt sie ein elektronisches Armband,
denn sie steht unter Verdacht, ihre beste Freundin
umgebracht zu haben.

Je Do 12.09	🕒 20.15	Bienne APOLLO	F/d/angl
----------------	------------	------------------	----------

Ve Fr 13.09	🕒 15.45	Berne cineClub	F/d/angl
----------------	------------	-------------------	----------



LA LUTTE DES CLASSES

De | von

MICHEL LECLERC

Avec | mit Leïla Bekhti, Ramzy Bedia, Édouard Baer, Tom Levy, Baya Kasmî, Eye Haïdara, Oussama Kheddam.

France.

Comédie. Komödie.


104 Min. Pathé Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Sofia et Paul emménagent avec leur fils Corentin dans une petite maison de banlieue. Elle, brillante avocate d'origine magrébine, a grandi dans une cité proche. Lui, batteur punk-rock et anarchiste dans l'âme, cultive un manque d'ambition qui force le respect. Mais lorsque tous les copains de leur fils désertent l'école publique, Corentin se sent seul. Comment rester fidèle à l'école républicaine quand votre enfant ne veut plus y mettre les pieds ? Pris en étau entre leurs valeurs et leurs inquiétudes parentales, ils vont voir leur couple mis à rude épreuve par la « lutte des classes ».

Sofia und Paul ziehen mit ihrem Sohn Corentin in ein kleines Haus in einer Vorstadt. Sie hat maghrebinische Wurzeln und arbeitet erfolgreich als Anwältin. Er spielt Schlagzeug in einer Punkband und ist im Herzen Anarchist. Corentin geht in die öffentliche Schule, fühlt sich dort aber zunehmend einsam, denn alle seine Freunde haben in die Privatschule gewechselt. Sofia und Paul möchten ihren Werten treu bleiben, sorgen sich aber auch um ihren Sohn. Und so finden sie sich bald in einem «Klassenkampf» wieder, der auch ihre Beziehung auf die Probe stellt.

Ve Fr 13.09	 12.15	Bienne REX 2	F
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	----------

LA VIE SCOLAIRE

De | von

GRAND CORPS MALADE & MEHDI IDIR

Avec | mit Zita Hanrot, Liam Pierron,
Soufiane Guerrab, Moussa Mansaly, Alban
Ivanov, Antoine Reinartz.

France.

Comédie dramatique. Dramédie.

111 Min. Pathé Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Une année au cœur de l'école de la république, de la vie... et de la démerde ! Samia, jeune CPE novice, débarque de son Ardèche natale dans un collège de Saint-Denis réputé difficile. Elle y découvre les problèmes récurrents de discipline, la réalité sociale pesant sur le quartier, mais aussi l'incroyable vitalité et l'humour, tant des élèves que de son équipe de surveillants. Samia s'adapte et prend bientôt plaisir à canaliser la fougue des plus perturbateurs. Elle va investir toute son énergie à tenter d'amener Yanis à se projeter dans un avenir meilleur.

Auf Samia, eine junge Erzieherin aus der Ardèche, wartet ein Jahr in einer öffentlichen Schule von Saint-Denis. In diesem berühmt-berüchtigten Vorort von Paris ist sie immer wieder mit denselben Problemen konfrontiert: fehlende Disziplin und schwierige soziale Verhältnisse. Sie trifft aber auch auf eine unglaubliche Lebensfreude und grossen Humor. Samia versucht die überbordende Energie der ewigen Störenfriede in andere Bahnen zu lenken und setzt sich mit aller Kraft dafür ein, dem intelligenten Yanis den Weg in eine bessere Zukunft zu weisen.

Di|So
15.09

🕒
18.15

Bienne
APOLLO

F



LE CERCLE DES PETITS PHILOSOPHES

De | von

CÉCILE DENJEAN

Avec Frédéric Lenoir et les élèves des écoles élémentaires, 200 rue Saint Maur Paris 10^{ème} et Louis Aragon à Pantin.

Mit Frédéric Lenoir und den Schülerinnen und Schülern einer Pariser Grundschule.



France.


Documentaire. Dokumentarfilm.

84 Min. Louise va au Cinéma.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

Di So 15.09	 10.30	Bienne REX 1	F/d	
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----	-------------------------------------------------------------------------------------

 en présence de | in Anwesenheit von
Cécile Denjean

Quel est le sens de la vie ? Pourquoi on vit ? Qu'est-ce que la mort ? Qu'est-ce-que l'amour ? Ces questions, le philosophe et auteur à succès Frédéric Lenoir les a posées à des enfants de 7 à 10 ans, au cours d'ateliers philosophiques qu'il a menés durant une année scolaire. Avec lui, nous partageons les pensées de ces enfants, qui se confrontent à la complexité du monde et à la violence de leurs émotions. Et nous nous émerveillons de la capacité des enfants à s'emparer de questions existentielles, à argumenter, à débattre... et à devenir de petits philosophes.

Was ist der Sinn des Lebens? Warum leben wir? Was kommt nach dem Tod? Was ist Liebe? Diese Fragen hat der Philosoph und Erfolgsautor Frédéric Lenoir sieben- bis zehnjährigen Kindern gestellt. Der Film bietet Einblicke in die Philosophiestunden, die er während eines Schuljahres in zwei Grundschulen durchführte. Er zeigt auf, wie die Kinder über die Welt, ihre Gefühle und die existenziellen Fragen denken und wie sie dabei selbst zu kleinen Philosophinnen und Philosophen werden.



LE DINDON

De | von

JALIL LESPERT

Avec | mit Dany Boon, Guillaume Gallienne, Alice Pol, Ahmed Sylla, Laure Calamy, Camille Lellouche, Holt McCallany.

France, Belgique.

Comédie. Komödie.

85 Min. Pathé Films.

Grande Première.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

FILM D'OUVERTURE

Je Do	☺	Bienne	F/d	🎤
12.09	19.45	REX 1		

Je Do	☺	Bienne	F	
12.09	19.45	REX 2		

🎤 en présence de | in Anwesenheit von
Alice Pol & Jalil Lespert

Librement adapté de la pièce de théâtre de Georges Feydeau. Monsieur de Pontagnac a eu un coup de foudre pour une jolie jeune femme. Ce qu'il n'avait pas prévu c'est que celle-ci n'est autre que Victoire, la femme d'un de ses amis, Vatelín. Et si le notaire le prend plutôt bien, Victoire, elle n'est pas si simple à manipuler. Surtout, la mésaventure a lancé dans leur société un sujet – et un petit jeu étonnant autour de la fidélité des uns et des autres. Alors quand entrent dans l'arène Rediop, soupirant de Victoire, et Suzy, ancienne flamme de Vatelín, le jeu se corse encore.

Eine freie Adaption des Theaterstücks *Der Gefoppte* von Georges Feydeau. Monsieur de Pontagnac verliebt sich in eine schöne junge Frau. Dummerweise handelt es sich dabei um keine andere als um Victoire, die Frau seines Freundes Vatelín. Dieser nimmt das Ganze zwar recht locker – Victoire selbst lässt sich aber nicht so leicht manipulieren. Ein verrücktes Spiel rund um Treue und Loyalität nimmt seinen Lauf. Als auch noch Rediop, ein Verehrer von Victoire, und Suzy, eine alte Flamme von Vatelín, die Bühne des Geschehens betreten, überschlagen sich die Ereignisse.



LE JEUNE AHMED

De | von

JEAN-PIERRE & LUC DARDENNE

Avec | mit Idir Ben Addi, Olivier Bonnaud, Myriem Akheddiou, Victoria Bluck, Claire Bodson, Othmane Moumen.

Belgique, France.

Drame. Drama.

84 Min. Xenix Filmdistribution.

Première suisse alémanique.


Deutschschweizer Premiere.

Cannes 2019 | Prix de la mise en scène.

Mit deutschen Untertiteln

En Belgique, aujourd'hui, le destin du jeune Ahmed, 13 ans, pris entre les idéaux de pureté de son imam et les appels de la vie.

Ahmed ist 13 Jahre alt, lebt in Belgien und ist hin und her gerissen zwischen den Reinheitsidealen seines Imams und den Verlockungen des Lebens.

Sa 14.09	 20.30	Bienne REX 2	F/d
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----



LE VOYAGE DU PRINCE

De | von

JEAN-FRANÇOIS LAGUIONIE & XAVIER PICARD

Avec les voix de | mit den französischen

Stimmen von Enrico Di Giovanni, Thomas Sagois, Gabriel Le Doze, Marie-Madeleine Burguet-Le Doze, Célia Rosich, Catherine Lafond, Frédéric Cerdal.

France, Luxembourg.

Animation. Animationsfilm.

76 Min. Agora Films.

Grande Première.

D'après *Le château des singes* de Jean-François Laguionie et Normal Hudis.

Un vieux singe, prince, se retrouve perdu et blessé sur un rivage inconnu. Il est sauvé et abrité par un jeune singe, dont les parents scientifiques ont été chassés de leur communauté pour avoir cru à l'existence d'autres civilisations simiennes. Cette fable animée raconte le voyage de ce singe vieillissant découvrant une nouvelle civilisation.

Nach *Kwom und der König der Affen* von Jean-François Laguionie und Normal Hudis.

Ein alter Affenprinz liegt verletzt am Ufer eines Flusses und weiss nicht, wo er ist. Ein Affenjunge kommt ihm zu Hilfe und nimmt ihn bei sich auf. Seine Eltern sind Wissenschaftler, die von ihrer Gemeinschaft weggejagt wurden, weil sie an die Existenz anderer Affenzivilisationen glauben. Die Fabel erzählt, wie der alternde Affe eine neue Zivilisation entdeckt.

JOURNÉE DES ENFANTS

Me Mi 11.09	🕒 13.30	Bienne REX 1+2	F
----------------	------------	-------------------	---



LES DRAPEAUX DE PAPIER

De | von

NATHAN AMBROSIONI

Avec | mit Noémie Merlant, Guillaume Goux, Sébastien Houbani, Jérôme Kircher, Alysson Paradis.

France.

Drame. Drama.

102 Min.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Section découverte.

Mit englischen Untertiteln

Charlie, bientôt 24 ans, mène une vie sans excès : elle se rêve artiste et peine à joindre les deux bouts. Quand son frère vient la retrouver après douze ans d'absence, tout se bouscule. Vincent a 30 ans et sort tout juste de prison où il a purgé une longue peine. Il a tout à apprendre dans un monde qu'il ne connaît plus. Charlie est prête à l'aider. C'est son frère après tout, son frère dont la colère peut devenir incontrôlable et tout détruire malgré lui.

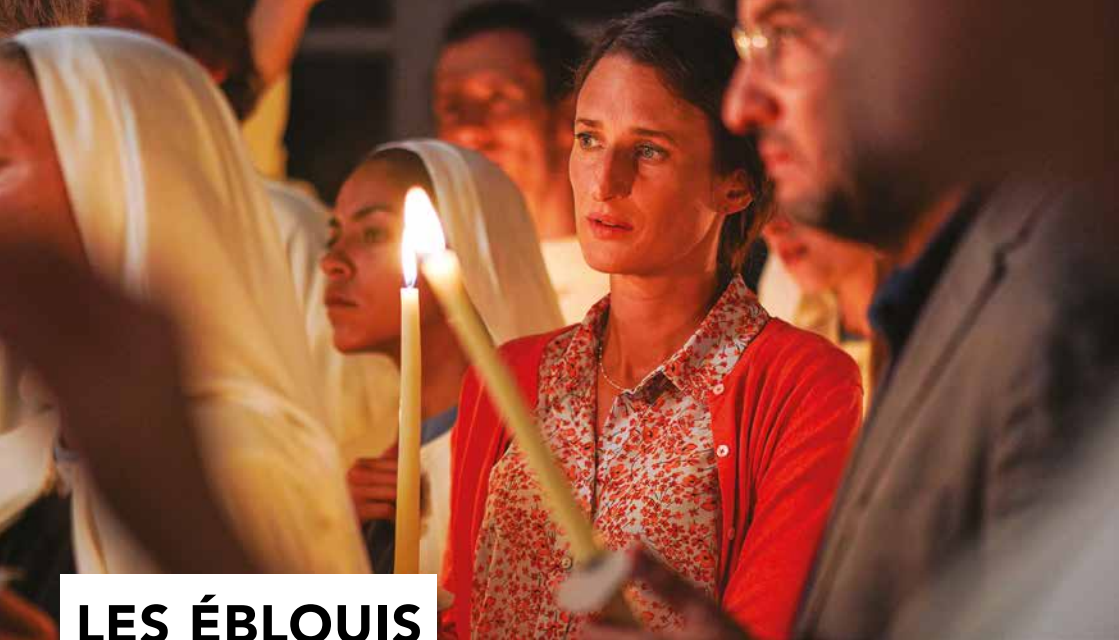
Charlie, bald 24 Jahre alt, führt ein bescheidenes Leben. Sie hält sich gerade so über Wasser und träumt davon, Künstlerin zu werden. Bis plötzlich ihr Bruder auftaucht, der zwölf Jahre lang abwesend war. Vincent ist 30 und wurde gerade aus dem Gefängnis entlassen. Nach der langen Haftstrafe weiss er nicht mehr, wie die Dinge laufen und muss sich neu zurechtfinden. Charlie ist bereit, ihm zu helfen. Schliesslich ist er ihr Bruder – doch da ist auch seine unkontrollierbare Wut, die alles zerstören kann.

Di|So
15.09


15.00

Bienne
REX 2

F/angl



LES ÉBLOUIS

De | von

SARAH SUCO

Avec | mit Camille Cottin, Jean-Pierre Darroussin, Éric Caravaca, Céleste Brunnquell.

France.

Drame. Drama.

99 Min. Agora Films.



Grande Première.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

Camille, 12 ans, passionnée de cirque, est l'aînée d'une famille nombreuse. Un jour, ses parents intègrent une communauté catholique basée sur le partage et la solidarité dans laquelle ils s'investissent pleinement. Peu à peu, la jeune fille doit accepter un mode de vie qui remet en question ses envies, sa vie sociale, et ses propres tourments. Elle commence alors un combat pour se défaire de cette emprise, affirmer sa liberté et sauver ses frères et sœurs.

Die zwölfjährige Camille, die Älteste einer kinderreichen Familie, liebt den Zirkus. Eines Tages schliessen sich ihre Eltern einer katholischen Gemeinschaft an, die auf Teilen und Solidarität beruht. Nach und nach muss sich das Mädchen einer Lebensweise beugen, in der ihre persönlichen Wünsche und ihr eigenes soziales Leben keinen Platz haben. Camille beginnt sich gegen diese Beeinflussung zu wehren. Sie kämpft um ihre Freiheit und um die ihrer jüngeren Geschwister.

Ve Fr 13.09	 17.30	Bienne REX 1	F/d	
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----	-------------------------------------------------------------------------------------

 en présence de | in Anwesenheit von
Sarah Suco & Éric Caravaca



LES HIRONDELLES DE KABOUL

De | von

**ZABOU BREITMAN &
ÉLÉA GOBBÉ-MÉVELLEC**

Avec les voix de | mit den französischen
Stimmen von Simon Abkarian, Zita
Hanrot, Swann Arlaud, Hiam Abbass,
Jean-Claude Deret, Sébastien Pouderoux.

France, Luxembourg, Suisse.

Animation, Drame. Animationsfilm, Drama.

81 Min. Filmcoopi Zürich.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Section Clin d'œil au cinéma suisse.

Mit deutschen Untertiteln

Sa 14.09	🕒 18.15	Bienne REX 1	F/d	🎧
-------------	------------	-----------------	-----	---

Sa 14.09	🕒 18.30	Berne cineClub	F/d	🎧
-------------	------------	-------------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Éléa Gobbé-Mévellec

D'après le roman de Yasmina Khadra.

Été 1998, Kaboul en ruines est occupée par les talibans. Mohsen et Zunaira sont jeunes, ils s'aiment profondément. En dépit de la violence et la misère quotidiennes, ils veulent croire en l'avenir. Un geste insensé de Mohsen va faire basculer leurs vies.

Nach dem Roman *Die Schwalben von Kabul* von Yasmina Khadra.

Sommer 1998. Kabul ist vom Krieg zerstört und von den Taliban besetzt. Mohsen und Zunaira sind jung und lieben sich innig. Trotz der Gewalt und der Armut, in der sie leben, glauben sie an eine gemeinsame Zukunft. Eine unüberlegte Geste von Mohsen stürzt die beiden vollends ins Unglück.



LES INVISIBLES

De | von

LOUIS-JULIEN PETIT

Avec | mit Audrey Lamy, Corinne Masiero,
Noémie Lvovsky, Déborah Lukumuena,
Sarah Suco, Pablo Pauly, Brigitte Sy.

France.

Comédie. Komödie.

102 Min. Frenetic Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

D'après le livre de Claire Lajeunie *Sur la route des invisibles – Femmes dans la rue*. Elles se font appeler Édith Piaf, Simone Veil, Brigitte Macron ou Lady Di : des femmes sans domicile fixe qui, écorchées par leur vie, ne perdent pourtant pas le sens de l'autodérision et l'espoir de s'en sortir. Audrey et Hélène, travailleuses sociales du centre d'accueil L'Envol, tentent tout pour les réinsérer coûte que coûte : falsifications, pistons, mensonges.

Eine Adaption des Buchs *Sur la route des invisibles – Femmes dans la rue* von Claire Lajeunie. Sie nennen sich Edith Piaf, Simone Veil, Brigitte Macron oder Lady Di: Frauen, die mit viel Humor und Selbstironie auf bessere Tage hoffen – auf eine Arbeit und ein Dach über dem Kopf. Die beiden Sozialarbeiterinnen Audrey und Hélène tricksen das bürokratische System mit allen kreativen Mitteln aus, um die Frauen wieder in die Gesellschaft zu integrieren.

Ve|Fr
13.09

🕒
20.30

Bienne
APOLLO

F/d



MADAME

De | von

STÉPHANE RIETHAUSER

Suisse.

Documentaire. Dokumentarfilm.

94 Min. First Hand Films.

Grande Première.

Section Clin d'œil au cinéma suisse.

Mit deutschen Untertiteln

Madame, c'est Caroline. On voit tout de suite que derrière la coiffure coquette et les manières bourgeoises se cache beaucoup plus que le caractère fort de la vieille dame. Le film se concentre sur sa relation avec son petit-fils Stéphane Riethauser, le réalisateur. *Madame* est un double portrait dans lequel la matriarche et son petit-fils homosexuel se confient mutuellement. Avec sincérité et humour, le film déconstruit en profondeur et avec un pouvoir subversif les stéréotypes de genre et retrace une saga familiale de la société bourgeoise avec des images d'archives enchantées.

«Madame», das ist Caroline. Auf den ersten Blick ist klar, dass hinter der koketten Frisur und den bourgeoisien Manieren mehr steckt als eine charaktervolle alte Dame. Im Zentrum des Films steht die Beziehung zu ihrem Enkel, dem Regisseur Stéphane Riethauser. *Madame* ist ein doppeltes Selbstporträt, eine gegenseitige Offenbarung der Matriarchin und ihres homosexuellen Enkels. Ehrlich und humorvoll, tiefgründig und mit subversiver Kraft dekonstruiert der Film Geschlechterklischees und zeichnet die Saga einer Familie aus dem Bürgertum nach.

Sa	🕒	Bienne	F/d	🎧
14.09	13.00	REX 2		

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Stéphane Riethauser



MADE IN CHINA

De | von

JULIEN ABRAHAM

Avec | mit Frédéric Chau, Medi Sadoun, Julie De Bona, Steve Tran, Bing Yin, Mylène Jampanoi, Clémentine Célerié.

France.

Comédie dramatique. Dramödie.

88 Min. Pathé Films.


Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

François, jeune trentenaire d'origine asiatique, n'a pas remis les pieds dans sa famille depuis 10 ans après une violente dispute avec son père Meng. Mais lorsqu'il apprend qu'il va être père, il réalise qu'il va devoir renouer avec son passé et ses origines. Poussé par sa compagne Sophie, il se décide à reprendre contact avec les siens pour leur annoncer la bonne nouvelle. François est accueilli à bras ouverts par sa famille, à l'exception de son père et de son jeune frère. Le retour dans sa communauté ne va pas être si simple.

François ist um die dreissig und asiatischer Abstammung. Nach einem Streit mit seinem Vater hat er die Familie über zehn Jahre lang nicht gesehen und seine Herkunft sogar verleugnet. Als er selbst Vater wird, erkennt er, dass er an dieser Situation etwas ändern muss. Mit seinem besten Freund Bruno wagt sich François ins Chinatown von Paris, um seiner Familie die frohe Botschaft persönlich zu überbringen. Dort wird er mit offenen Armen empfangen, doch die Annäherung an seinen Vater und den jüngeren Bruder erweist sich als schwieriger als erhofft.

Ve Fr 13.09	 23.30	Bienne REX 1	F/d
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----



MAIS VOUS ÊTES FOUS

De | von

AUDREY DIWAN

Avec | mit Pio Marmaï, Céline Sallette, Carole Franck, Jean-Marie Winling, Lola Rosa Lavielle, Keren-Ann Zajtelsbach.

France.

Drame. Drama.

95 Min.


Première suisse. Schweizer Premiere.

Section découverte.

Mit englischen Untertiteln

Roman aime Camille, autant qu'il aime ses deux filles. Mais il cache à tous un grave problème d'addiction qui pourrait mettre en péril ce qu'il a de plus cher. L'amour a-t-il une chance quand la confiance est rompue ?

Roman liebt Camille ebenso sehr wie seine beiden Töchter. Niemand weiss, dass er ein ernsthaftes Suchtproblem hat, das sein Lebensglück bedroht. Bis es dann doch ans Licht kommt. Hat die Liebe noch eine Chance, wenn das Vertrauen zerbrochen ist?

Di So 15.09	 20.15	Bienne REX 2	F/angl
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	--------



MJÓLK, LA GUERRE DU LAIT

De | von

**GRÍMUR
HÁKONARSON**

Avec | mit Arndís Hrönn Egilsdóttir,
Sveinn Ólafur Gunnarsson, Sigurður
Sigurjónsson, Hinrik Ólafsson.

Islande, Danemark, France, Allemagne.

Drame. Drama.

90 Min. Xenix Filmdistribution.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Section Horizon.

Mit deutschen Untertiteln

Inga et son mari possèdent une exploitation laitière dans un petit village près de Reykjavik. Mais à la mort de ce dernier, Inga reprend seule les rênes de l'entreprise familiale. Très vite elle découvre le monopole abusif que la coopérative impose aux agriculteurs locaux. Elle va alors entrer en guerre contre ce système mafieux pour imposer l'indépendance de sa communauté !

In einem idyllischen Tal in Island betreibt Inga mit ihrem Mann Reynir einen Milchwirtschaftsbetrieb, der Teil einer Kooperative ist. Nach Reynirs plötzlichem Tod merkt Inga, dass die Kooperative ihre Mitglieder in wirtschaftliche Abhängigkeit verstrickt. Uner-schrocken wehrt sie sich gegen die missbräuchlichen Machenschaften und wird dabei bald von den anderen Talbewohnern unterstützt.

Sa 14.09	 13.30	Bienne APOLLO	Vo isl/d/f
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	------------



MON BÉBÉ

De | von

LISA AZUELOS

Avec | mit Sandrine Kiberlain, Thaïs Alessandrini, Victor Belmondo, Mickael Lunière, Camille Claris, Kyan Khojandi.

France.

Comédie dramatique. Dramödie.

87 Min. Pathé Films.


Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

Héloïse est mère de trois enfants. Jade, sa « petite dernière », vient d'avoir dix-huit ans et va bientôt quitter le nid pour continuer ses études au Canada. Au fur et à mesure que le couperet du baccalauréat et du départ de Jade se rapproche, Héloïse se remémore leurs souvenirs, ceux d'une tendre et fusionnelle relation mère-fille, et anticipe ce départ en jouant les apprenties cinéastes avec son iPhone, de peur que certains souvenirs ne lui échappent... Elle veut tellement profiter de ces moments ensemble qu'elle en oublierait presque de vivre le présent.

Jade, die Jüngste von Héloïses drei Kindern, ist gerade 18 Jahre alt geworden und wird das Nest bald verlassen, um in Kanada zu studieren. Je näher das Abitur und damit auch Jades Abreise rückt, desto mehr schwelgt Héloïse in Erinnerungen an die zärtliche und innige Beziehung zu ihrer Tochter. Sie versucht sich auf die bevorstehende Trennung vorzubereiten und hält aus Angst, etwas könnte ihr entgleiten, alles mit dem iPhone fest. Dabei vergisst sie fast, dass sie auch selbst noch ein Leben hat.

Ve Fr 13.09	 15.00	Bienne REX 1	F/d
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-----



NOTRE DAME

De | von

VALÉRIE DONZELLI

Avec | mit Valérie Donzelli, Pierre Deladonchamps, Thomas Scimeca, Bouli Lanners, Virginie Ledoyen.

France, Belgique.

Comédie. Komödie.

89 Min. Frenetic Films.

Grande Première.

Mit deutschen + englischen Untertiteln

Maud est architecte et mère de deux enfants. Sur un malentendu, elle remporte le concours lancé par la mairie de Paris pour réaménager le parvis de Notre-Dame... Entre cette responsabilité, un amour de jeunesse et le père de ses enfants, Maud va vivre une tempête.

Zu ihrer eigenen Überraschung gewinnt die Architektin Maud bei einem bedeutenden Architekturwettbewerb. Sie soll die Promenade vor der Kathedrale Notre-Dame neu gestalten ... Zwischen dieser Aufgabe, einer wieder-aufflammenden Jugendliebe und dem Vater ihrer beiden Kinder wird Mauds Leben heftig durcheinandergewirbelt.

FILM DE CLÔTURE

Di So 15.09	☺ 10.30	Berne cineClub	F/d/angl
------------------------------	-------------------	---------------------------------	----------

Di So 15.09	☺ 20.30	Bienne REX 1	F/d/angl
------------------------------	-------------------	-------------------------------	----------



PAPICHA

De | von

MOUNIA MEDDOUR

Avec | mit Lyna Khoudri, Shirine Boutella, Amira Hilda Douaouda, Zahra Manel Doumandji, Yasin Houicha, Aida Guechoud.

France, Algérie, Belgique, Qatar.



Drame. Drama.



105 Min. Cineworx.


Grande Première.

Section Horizon.

Mit deutschen Untertiteln

Di So 15.09		Berne cineClub	Vo+F/d/f	
------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	----------	-------------------------------------------------------------------------------------

Di So 15.09		Bienne REX 1	Vo+F/d/f	
------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	----------	-------------------------------------------------------------------------------------

 en présence de | in Anwesenheit von
Lyna Khoudri

Alger, années 90. Nedjma, 18 ans, étudiante habitant la cité universitaire, rêve de devenir styliste. À la nuit tombée, elle se faufile à travers les mailles du grillage de la cité avec ses meilleures amies pour rejoindre la boîte de nuit où elle vend ses créations aux « papichas », jolies jeunes filles algéroises. La situation politique et sociale du pays ne cesse de se dégrader. Refusant cette fatalité, Nedjma décide de se battre pour sa liberté en organisant un défilé de mode, bravant ainsi tous les interdits.

Algier in den 90er-Jahren. Die 18-jährige Nedjma studiert, lebt auf dem Unicampus und träumt davon, Modedesignerin zu werden. Bei Einbruch der Dunkelheit schleicht sie mit ihren besten Freundinnen aus dem umzäunten Campus in die nächste Disco, um den «Papichas», den hübschen jungen Algerierinnen, ihre modischen Kreationen zu verkaufen. Politisch und gesellschaftlich geht es mit dem Land immer weiter bergab. Nedjma beschliesst zu kämpfen – gegen den Untergang und für ihre Freiheit. Sie organisiert eine Modenschau und widersetzt sich damit allen Verboten.



PINOCCHIO

De | von

ENZO D'ALÒ

Italie, Luxembourg, France, Belgique.

Animation. Animationsfilm.

80 Min.

Première suisse. Schweizer Premiere.

Section découverte.

Deutsch gesprochen

D'après le roman de Carlo Collodi.

Geppetto, un pauvre menuisier italien, fabrique dans un morceau de bois un pantin qui pleure, rit et parle comme un enfant. Une marionnette qu'il nomme Pinocchio et qu'il aime comme le fils qu'il n'a pas eu. Désobéissant et volontiers menteur, Pinocchio va se trouver entraîné dans de nombreuses aventures. Ce petit pantin a horreur du travail, se moque des bons conseils et adore faire des bêtises. Heureusement la Fée aux cheveux bleus veille sur lui.

Nach dem Buch *Die Abenteuer des Pinocchio* von Carlo Collodi. Geppetto, ein einsamer italienischer Tischler, schnitzt eines Tages aus einem Holzblock eine Puppe, die für ihn der Sohn sein soll, den er nie hatte. Er tauft sie auf den Namen Pinocchio. Zu seiner Überraschung bewegt sich die Puppe wie von Geisterhand – offenbar ist sie lebendig! Und nicht nur das: Pinocchio ist frech, lügt gern und stellt allerhand Unfug an. Er lernt einen Kater und einen Fuchs kennen, die wie er beide sprechen können. Schon bald ist er in zahlreiche Abenteuer verwickelt.

TAG DER KINDER

Me Mi 11.09	🕒 15.30	Bienne REX 1	D
----------------	------------	-----------------	---



PORTRAIT DE LA JEUNE FILLE EN FEU

De | von

CÉLINE SCIAMMA

Avec | mit Noémie Merlant, Adèle Haenel,
Luana Bajrami, Valeria Golino.

France.

Drame. Drama.

120 Min. Cineworx.

Grande Première.

Cannes 2019 | Prix du scénario.

Mit deutschen Untertiteln

1770. Marianne est peintre et doit réaliser le portrait de mariage d'Héloïse, une jeune femme qui vient de quitter le couvent. Héloïse résiste à son destin d'épouse en refusant de poser. Marianne va devoir la peindre en secret. Introduite auprès d'elle en tant que dame de compagnie, elle la regarde.

Bretagne, 1770. Die Malerin Marianne soll die adelige Braut Héloïse porträtieren, die kurz zuvor das Kloster verlassen hat. Diese verweigert sich jedoch dem Erstellen des Hochzeitsporträts und damit indirekt der Hochzeit selbst. Als vermeintliche Gesellschaftsdame versucht Marianne einen Weg zu finden, die rebellische Héloïse im Geheimen zu malen.

Ve Fr 13.09	🕒 18.00	Berne cineClub	F/d
------------------------------	-------------------	---------------------------------	-----

Di So 15.09	🕒 12.45	Bienne APOLLO	F/d
------------------------------	-------------------	--------------------------------	-----



ROUBAIX, UNE LUMIÈRE

De | von

ARNAUD DESPLECHIN

Avec | mit Roschdy Zem, Léa Seydoux,
Sara Forestier, Antoine Reinartz, Chloé
Simoneau, Betty Cartoux.

France. **Drame. Thriller. Drama.**
119 Min. Xenix Filmdistribution.
Première suisse alémanique.
Deutschschweizer Premiere.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

Ve Fr 13.09	🕒 20.30	Bienne REX 1	F/d	🎧
------------------------------	-------------------	-------------------------------	-----	---

Sa 14.09	🕒 10.15	Bienne REX 2	F/d	
---------------------------	-------------------	-------------------------------	-----	--

Sa 14.09	🕒 20.30	Berne cineClub	F/d	🎧
---------------------------	-------------------	---------------------------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Arnaud Desplechin

Adapté du roman *Roubaix, commissariat central* de Mosco Boucault.

Roubaix, une nuit de Noël. Le commissaire Daoud sillonne la ville qui l'a vu grandir. Voitures brûlées, altercations... Au commissariat vient d'arriver Louis Coterelle, fraîchement diplômé. Daoud et Louis vont faire face au meurtre d'une vieille dame. Deux jeunes femmes sont interrogées, Claude et Marie. Démoniaques, alcooliques, amoureuses.

Eine Adaption des Romans *Roubaix, commissariat central* von Mosco Boucault.

Roubaix am Weihnachtsabend. Auf dem Weg durch die Stadt, in der er aufgewachsen ist, zieht Kommissar Daoud an brennenden Autos und streitenden Menschen vorbei. Im Kommissariat trifft er auf Louis Coterelle, der soeben seine Ausbildung abgeschlossen hat. Gemeinsam klären sie den Mord an einer alten Dame auf und befragen dabei zwei junge Frauen. Claude und Marie sind mittellos, Alkoholikerinnen und ein Liebespaar.



ROXANE

De | von

MÉLANIE AUFFRET

Avec | mit Guillaume de Tonquédec, Léa Drucker, Lionel Abelanski, Kate Duchêne, Liliane Rovère, Michel Jonasz.

France.

Comédie. Komödie.

85 Min. Pathé Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

VitaLabel.

Mit deutschen Untertiteln

FILM DE PRÉOUVERTURE

Me Mi 11.09	🕒 20.00	Bienne REX 1	F/d	🎤
----------------	------------	-----------------	-----	---

🎤 en présence de | in Anwesenheit von
Mélanie Auffret

Que vient faire Cyrano de Bergerac chez un éleveur de poules bios en Bretagne ? C'est bien le problème de Raymond, qui a toujours tenu cachée sa passion pour le théâtre. Mais lorsque, dos au mur, il est menacé de faillite, il décide de tenter le tout pour le tout. Son idée aussi folle que désespérée : mettre en scène ses poules, dont son « actrice » fétiche Roxane, pour créer le buzz sur les réseaux sociaux et sauver avec panache sa ferme, sa famille et son couple.

Was hat Cyrano de Bergerac bei einem bretonischen Geflügelzüchter zu suchen? Das fragt sich auch Raymond, der seine Leidenschaft fürs Theater bisher geheim gehalten hat. Als er kurz vor dem Konkurs steht, beschliesst er, alles auf eine Karte zu setzen. Seine ebenso verrückte wie verzweifelte Idee: Er inszeniert seine Hühner als Schauspielerinnen, allen voran sein Lieblingshuhn Roxane. Das erhoffte Echo in den sozialen Medien soll seinen Betrieb, seine Familie und seine Ehe retten.



SIBYL

De | von

JUSTINE TRIET

Avec | mit Virginie Efira, Adèle Exarchopoulos, Gaspard Ulliel, Sandra Hüller, Laure Calamy, Niels Schneider.

France, Belgique.

Comédie dramatique. Dramödie.

100 Min. Filmcoopi Zürich.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit französischen Untertiteln

Sibyl est une romancière reconvertie en psychanalyste. Rattrapée par le désir d'écrire, elle décide de quitter la plupart de ses patients. Alors qu'elle cherche l'inspiration, Margot, une jeune actrice en détresse, la supplie de la recevoir. En plein tournage, elle est enceinte de l'acteur principal... qui est en couple avec la réalisatrice du film. Tandis qu'elle lui expose son dilemme passionnel, Sibyl, fascinée, l'enregistre secrètement. Quand Margot implore Sibyl de la rejoindre à Stromboli pour la fin du tournage, tout s'accélère à une allure vertigineuse.

Sibyl ist eigentlich Schriftstellerin, aber seit Jahren als Psychoanalytikerin tätig. Kaum hat sie beschlossen, sich wieder mehr dem Schreiben zu widmen, wird sie von einer jungen Schauspielerin um professionelle Hilfe gebeten. Margot steckt mitten in Dreharbeiten und ist schwanger vom Hauptdarsteller, der jedoch mit der Regisseurin des Films liiert ist. Im Lauf der Gespräche, die Sibyl heimlich aufzeichnet, nimmt ihr Roman immer mehr Form an. Als sie Margot zu den Dreharbeiten nach Stromboli begleitet, überschlagen sich die Ereignisse.

Ve|Fr
13.09


22.45

Bienne
REX 2

F/f



TAMBOUR BATTANT

De | von

FRANÇOIS-CHRISTOPHE MARZAL

Avec | mit Pierre Mifsud, Pascal Demolon, Sabine Timoteo, Jean-Luc Bideau, Roland Vouilloz, Amélie Peterli, François Florey.

Suisse.

Comédie. Komödie.

90 Min. Filmcoopi Zürich.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Section Clin d'œil au cinéma suisse.

Mit deutschen Untertiteln

Di So 15.09	🕒 13.00	Bienne REX 1	F/d	🎧
------------------------------	-------------------	-------------------------------	-----	---

Di So 15.09	🕒 15.00	Berne cineClub	F/d	🎧
------------------------------	-------------------	---------------------------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
François-Christophe Marzal
& **Pierre Mifsud**

Au début du printemps 1970, le petit village de Monchoux, en Valais, connaît une agitation inhabituelle. Est-ce à cause du scrutin sur le droit de vote des femmes ? Ou à cause du prochain référendum sur l'expulsion des étrangers ? Non, c'est pire : la fanfare du village a implosé ! La moitié du village dira que c'est la faute d'Aloys, l'autre moitié répondra que c'est celle de Pierre. L'opposition sera politique, musicale et amoureuse.

Im Frühjahr 1970 erlebt ein kleines Dorf im Wallis ungewöhnliche Turbulenzen. Liegt es an der Volksabstimmung über das Frauenstimmrecht? Oder an der bevorstehenden Überfremdungsinitiative? Nein, viel schlimmer: Die Blaskappelle hat sich zerstritten. Die einen sagen, es sei der Fehler von Aloys, für die anderen ist Pierre der Schuldige. Was als musikalischer Konflikt beginnt, führt bald zur politischen Auseinandersetzung und weitet sich schliesslich auf die Liebe aus.



TROIS JOURS ET UNE VIE

De | von

NICOLAS BOUKHRIEF

Avec | mit Sandrine Bonnaire, Pablo Pauly, Charles Berling, Philippe Torreton, Margot Bancilhon, Jérémy Senez.

France, Belgique.

Drame. Thriller. Drama.

119 Min.

Première internationale.

Internationale Première.

Section découverte.

Mit englischen Untertiteln

D'après le best-seller de Pierre Lemaitre.

1999 - Olloy - Les Ardennes belges. Un enfant vient de disparaître. La suspicion qui touche tour à tour plusieurs villageois porte rapidement la communauté à incandescence. Mais un événement inattendu et dévastateur va soudain venir redistribuer les cartes du destin.

Nach dem Bestseller *Drei Tage und ein Leben* von Pierre Lemaitre.

1999 in Olloy, einem Dorf in den belgischen Ardennen. Ein Kind ist spurlos verschwunden. Nach und nach werden mehrere Dorfbewohner verdächtigt, etwas damit zu tun zu haben. Die Gemeinde ist erschüttert. Als sich ein weiteres Unglück ereignet, verteilt das Schicksal die Karten plötzlich neu.

Ve|Fr
13.09


18.00

Bienne
APOLLO

F/angl



UN MONDE PLUS GRAND

De | von

FABIENNE BERTHAUD

Avec | mit Cécile de France, Narantsetseg Dash, Tserendarizav Dashnyam, Arieh Worthalter, Ludivine Sagnier.

France, Belgique. **Drame. Drama. 100 Min.**
JMH Distributions. Grande Première.

VitaLabel.

Film labellisé TV5Monde | Filmtipp TV5Monde

Mit deutschen Untertiteln

Sa 14.09	🕒	Bienne REX 1	F/d	🎧
-------------	---	-----------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Fabienne Berthaud & Cécile de France

Di So 15.09	🕒	Bienne APOLLO	F/d
----------------	---	------------------	-----

Di So 15.09	🕒	Berne cineClub	F/d	🎧
----------------	---	-------------------	-----	---

🎧 en présence de | in Anwesenheit von
Fabienne Berthaud

D'après *Mon initiation chez les chamanes* de Corine Sombrun. Partie en Mongolie chez des éleveurs de rennes pour enregistrer des chants traditionnels, Corine pensait pouvoir surmonter la mort de Paul, son grand amour. Mais sa rencontre avec la chamane Oyun bouleverse son voyage, elle lui annonce qu'elle a reçu un don rare et doit être formée aux traditions chamaniques. De retour en France, elle ne peut refuser ce qui s'impose désormais à elle : elle doit repartir pour commencer son initiation... et découvrir un monde plus grand.

Nach dem Buch *Mon initiation chez les chamanes* von Corine Sombrun. Corine reist in die Mongolei, um die traditionellen Gesänge von Rentierzüchtern aufzunehmen. Dabei hofft sie auch den Tod ihrer grossen Liebe Paul überwinden zu können. Ihre Begegnung mit der Schamanin Oyun stellt den geplanten Lauf dieser Reise auf den Kopf. Oyun teilt der Französin mit, dass sie ein seltenes Geschenk erhalten habe und in schamanischen Traditionen ausgebildet werden müsse. Kurz nach ihrer Rückkehr nach Frankreich reist Corine in die Mongolei, um ihre Initiation zu beginnen.



VENISE N'EST PAS EN ITALIE

De | von

IVAN CALBÉRAC

Avec | mit Benoît Poelvoorde, Valérie Bonneton, Hélié Thonnat, Eugène Marcuse, Coline d'Incà, Luna Lou, Nicolas Briançon.

France, Belgique.

Comédie dramatique. Dramödie.

95 Min. Frenetic Films.

Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

D'après le roman éponyme de Ivan Calbérac.

La famille Chamodot est fantasque et inclassable. Bernard, le père, un peu doux-dingue, fait vivre tout le monde dans une caravane, et la mère, Annie, teint les cheveux de son fils Émile en blond, parce que, paraît-il, il est plus beau comme ça. Quand Pauline, la fille du lycée dont Émile est amoureux, l'invite à Venise pour les vacances, l'adolescent est fou de joie. Seul problème, et de taille, les parents décident de l'accompagner avec leur caravane, pour un voyage aussi rocambolesque qu'initiatique.

Nach dem Roman *Der Sommer mit Pauline* von Ivan Calbérac.

Dem 15-jährigen Émile macht es sehr zu schaffen, dass seine Familie so abgedreht ist. Während sein Vater Bernard total peinlich ist und die Familie in einem Wohnmobil hausen lässt, färbt seine Mutter Annie ihm regelmässig die Haare blond, weil er angeblich so noch hübscher aussieht. Als Émile in den Sommerferien von der schönen Pauline nach Venedig eingeladen wird, kann er sein Glück kaum fassen. Doch es gibt ein grosses Problem: Seine Eltern wollen ihn begleiten, natürlich im Wohnmobil.

Ve|Fr
13.09

🕒
13.15

Bienne
APOLLO

F



YVES

De | von

BENOIT FORGEARD

Avec | mit William Lebghil, Doria Tillier,
Philippe Katerine, Alka Balbir, Darius,
Antoine Gouy.

France.

Comédie. Komödie.

107 Min. Sister Distribution.


Première suisse alémanique.

Deutschschweizer Premiere.

Mit deutschen Untertiteln

Jérem s'installe dans la maison de sa mémé pour y composer son premier disque. Il y fait la rencontre de So, mystérieuse enquêtrice pour le compte de la start-up Digital Cool. Elle le persuade de prendre à l'essai Yves, un réfrigérateur intelligent, censé lui simplifier la vie.

Jerem lässt sich im Haus seiner Grossmutter nieder, um ein Rap-Album aufzunehmen. Hier lernt er eine geheimnisvolle Detektivin kennen, die für das Start-up-Unternehmen Digital Cool arbeitet und ihn zum Ausprobieren eines smarten Kühlschranks namens Yves überredet. Und siehe da, bald wird Yves zu Jerems bestem Freund.

Sa 14.09	 22.30	Bienne REX 2	F/d
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------	-----